

# 1 Timotew

## Pablo ñi wüne wirielchi karta

### Timotewngealu

Fey tüfachi karta Pablo ñi wüne wirilelfiel ta Timotew, kisu ñi kellukeetewchi weni mülelu Efeso waria mew. Tüfeychi waria mew Pablo elürkefi ta Timotew, femngechi tañi kimeltuafiel ti feyentulechi pu che mülelu tüyechi waria mew. Tüfachi karta mew Pablo ngülamtufi ta Timotew, femngechi tañi kimeltuafiel tati pu feyentulelu ñi feyentuñmanoafiel kakelu pu che ñi kimeltukeelchi koyla ngünen dungu, welu may ñi feyentuafiel ti rüf dungu.

Pablo ka femngechi feypifi ta Timotew ñi nieael nor mongen, ñi ngillatuñmayafiel ta kom che, ka ñi ngülamafiel tati pu feyentulelu ñi nieael lif mongen, doyelchi may ti pu longkolealu ti trokiñ feyentulelu mew.

#### *Chalin dungu*

<sup>1</sup> Iñche ta Pablo, Jesucristo ñi apostol, werküngelu taiñ Montulchefe Ngünechen tañi piel mew ka taiñ Ñidol Jesucristo, iñchiñ taiñ rüf maneluwkülemum,

<sup>2</sup> wirileleyu ta tüfachi karta, eyimi Timotew, iñche tañi fotüm reke nieel tati mupiltun dungu mew. Ayünieleyu taiñ Chaw Ngünechen mew ka Cristo Jesus taiñ Ñidol mew tami eluaetew engu ñi piwkeyechen, tami nielaetew kisu engu tañi kutranpiwkeyechen, ka tami nieael küme tungün ta eyimi.

*Ñi upewtuleael ti koyla ngüenen kimeltun mew*

<sup>3</sup> Dew amualu iñche tati Masedonia trokiñ mapu mew, feypikünueyu tami mülenagael ta Efeso mew, femngechi tami küme ngülamafiel ta kiñeke che tañi kimeltunoael engün koylake trürümkan dungu

<sup>4</sup> ka tañi duamkünungenoael tati fill afkenochi kuyfi nütram ka chem dungu no rume tati tripalu kuyfike tuwünche mew. Fey tüfachi dungu mew am re üyawtudunguwkey ta che, fey kellukelay tañi feyentungeael mupiltun mew ta Ngünechen ñi adkünuelchi dungu.

<sup>5</sup> Fey iñche feypipeeyu tüfachi dungu felelu am taiñ welukonkechi piwkeyewael, tati piwkeyewün mew tripalu küme lif piwke mew, nor rakiduam mew, ka küme mupiltun mew.

<sup>6</sup> Fey tüfachi dungu inangenoyüm, welulkawkey ta che, fey miyawkey engün falinochi dungu mew müten, re ñi üyawtuwael engün.

<sup>7</sup> Ka femngechi ayükefuy engün ñi kimeltucheael Ngünechen tañi ley dungu mew, welu kisu engün rume ta küme kimnielay tañi kimeltukeel ka tañi dungukeel engün fentren maneluwün mew.

<sup>8</sup> Fey kimnieiñ ta Moyse ñi ley dungu ñi küme dungungen, kimeltungele rüf mew chumngechi ñi ayülen ta Ngünechen.

<sup>9</sup> Feley ñi tukulpaniengeael tañi wülngenon tati ley dungu tüfey engün mew tati femkelu kümeke dungu, welu may tati ley dungu wülngey tañi kutrankangeael tati pu notufalnolu ka ti müngeltukenolu, ka ti pu wesa mongenngelu, ka ti pu yafkafe, tati yamkenofilu ta Ngünechen ka kisu ñi werkün dungu no rume, tati langümkelu

ñi chaw kam tañi ñuke rume, ka itrokom tati pu langümcheſe,

<sup>10</sup> tati fill weſa dungu femkelu ti ñiwaluwün wentrü ka domo engün, ka ti pu wentrü eluwkelu wentrü mew domo reke, tati pu miyawülkefilu ñi fend-eaſiel ka ñi weſa femmekeafiel chem che rume, tati pu koyladungukelu ka tati koyla ngünen mew kuyalltukelu. Fey tüfa lle tati femkelu chem weſa dungu rume ñi welulkalafiel tati küme kimeltun

<sup>11</sup> mülelu Ngünechen ñi werkün montuluwün dungu mew, iñche ñi yefaletew tañi kimeltuafiel.

*Ngünechen tañi kutranpiwkeyefiel ta Pablo*

<sup>12</sup> Mañumtukefiñ taiñ Ñidol Jesucristo, fey elueneſu ta newen, kimetew am iñche ñi rüf maneluwkülen ta kisu mew, feymew dullienew ñi poyeaſiel kisu ñi küdaw mew,

<sup>13</sup> tunte kuyfi mew iñche rume weſa kayñetukefuiñ ta Cristo ñi küme dungu, inantukukayñetukefuiñ ka weſa lukatukefuiñ. Welu Ngünechen ta kutranpiwkeyeenew, iñche am petu feyentukenofulu ta Cristo mew ka kimkelafun rume tañi weſa femkefel.

<sup>14</sup> Fey famngechi taiñ Ñidol rume füreneenew kisu ñi piwkeyechen mew, ka elueneſu ta mupiltun ka piwkeyen Cristo Jesus mew.

<sup>15</sup> Fey tüfa ta rüf dungu, feymew feley kom tamün feyentuael: Cristo Jesus küpay ta tüfachi mapu mew ñi montulafiel tati pu yafkafe, fey tüfachi dungu mew iñche ta wünelen.

<sup>16</sup> Feymew Ngünechen kutranpiwkeyeenew ta iñche femngechi Jesucristo tañi pengelael iñche mew kisu tañi kom ngenoafeluwünngen. Feymew

ta iñche küpan tañi inakintuaetew tati pu feyentualu kisu mew fey ñi llowael engün ta rumel mongen.

<sup>17</sup> ¡Rumel yamnieafiyiñ ka püramyenieafiyiñ tati rumel longko ülmenkülealu, tati rumel mongelekelu, ka pekenoelchi kiñen Ngünechen! Felepe may.

<sup>18-19</sup> Timotew, iñche ñi fotüm reke tañi nieel, eluaeyu tüfachi yefal dungu tami yafüluwael tati küme weychan reke felechi mupiltun dungu mew ka küme rakiduum tami nieael, chumngechi tañi feypikünuel engün kuyfi mew tati pu peñi tami tukulpaetew engün. Kiñekentu, tañi müngeltunon mew famentükünutufi engün tati küme rakiduum, fey afnagümtuy engün tañi mupiltun.

<sup>20</sup> Fey tüfa ta femngechi femürkey Imenew ka Alejandro, tüfey engu ta kisükünutufiñ tañi chumaetew rume ta weküfü femngechi ñi kimael engu tañi kümenon ñi wesa pial ta che Ngünechen mew.

## 2

### *Chumngechi ñi ngillatuleael ta che*

<sup>1</sup> Wünelu mew ngülamkünuwayiñ tamün lllipuleael ka ngillatuleael, fürenee pileael ka mañumtuniengeael ta Ngünechen itrokom che mew.

<sup>2</sup> Feley ñi ngillatuñmangeael tati longkolelu kiñe trokiñ mapu mew ka kom ti pu kellukonkülelu ti longkolelu mew, femngechi taiñ nieael kiñe küme ayüwüngechi mongen ka tüngduamünngelelu taiñ küme yamnieafiel ta Ngünechen itrokom dungu mew.

<sup>3</sup> Fey tüfa ta kümey ka tutengekey ta Ngünechen iñchiñ taiñ Montulchefe,

<sup>4</sup> kisu am ayünielu kom che tañi montuael ka tañi kimürpuafiel engün tati rüfngechi dungu.

<sup>5</sup> Kiñley müten ta Ngünechen ka kiñe wentru müten rangiñelwelelu ta Ngünechen mew ka pu wentru engün mew: Jesucristo ta tüfey,

<sup>6</sup> kisu am eluwlu ñi langümngeael femngechi ñi montulafiel ta itrokom che, fey famngechi felerpuy chumngechi tañi feypikünungeel.

<sup>7</sup> Feychi dungu mew ta iñche dullingen ñi apostolngeael ñi wüldunguael, ka yefaldungungen tañi kimeltuafiel ti pu judiu tuwünngenoche pu che tati mupiltun dungu ka ti rüf dungu. Iñche tañi feypipeel rüf dungu tati. Koylatupelan.

<sup>8</sup> Feymew llemay, ayünien tati pu che chew püle rume mülele ñi ngillatuael, ka ñi witrañpüramael ñi kuwü Ngünechen mew kom lif piwke mew ka ngenolladken mew ka epu duamkechi no rume.

<sup>9</sup> Iñche ayülen tati pu domo ñi küme tuku-tuwküleael engün ñi mallmatukutuwkülenoael ka ñi fill adelkamekenoael ñi tünay longko, oro mew no rume, ka chem wilüfchi kura mew no rume tati rume falichi pollera no rume,

<sup>10</sup> welu may ñi femael kümeke dungu, chumngechi tañi felen ñi femael ti pu domo ayülelu lif mongen ñi nieael ta Ngünechen mew.

<sup>11</sup> Tati pu domo feley ñüküfkülen ñi allkütuael ñi kimeltungeel, kom müngeltun mew.

<sup>12</sup> Iñche feypiken ta domo ñi kimeltunoael trawün che mew ka ñi ngünoafiel rume ta wentru. Feley tañi ñüküfküleael müten

13 Ngünechen am wüne dewmafilu ta Adan, fey wüla ka dewmangey ta Eva.

14 Fey Adan ta ngüenkangelay, welu may tati domo. Fey ngüenkangelu, yafkay.

15 Welu ta domo montuay kim küme ngüeniele ñi dungu chumngechi feley ñi femael kiñe küme ñuke, fey ka küme nor rakiduam mew mupiltulele, tati piwkeyen mew ka ti lif küme mongen mew.

### 3

#### *Chumngechi mongen ñi nieael ti pu longkolelu*

1 Fey tüfa ta rüfngechi dungu: iney rume ayüle ñi longkoleael ta Ngünechen ñi feyentulelu mew, kiñe küme küdaw ayüniey.

2 Feymew feley tañi lif mongenngaeael, tati longkolealu ñi nienoaël chem welulkan rume femngechi tañi fillpingenoael. Ka feley ñi nieael kiñe kure müten ka ñi yamfal wenrungeael ñi mongen mew, ñi nieael nor dungu ka ñi yamniengeael. Ka rumel ñi eluwküleael ñi umañelcheael tañi ruka mew. Ka müley ñi küme adümnieael ñi kimeltuael.

3 Feley ñi ngollifengenoael ka ñi keyükonnoael ti kewatun dungu mew, welu may ñi kutranpiwkeyecheael, ñi ñom piwkengeael ka tañi diñmatunoael ñi wewael ta pülata.

4 Ka feley ñi kim ngüenieael ñi reñmache ka ñi feypinieafiel ñi pu yall tañi ngünefalael engün ka ñi yamcheael engün.

5 Fey kiñe che kim küme ngüenieenole kisu ñi reñmache, ¿chumngechi am pepi küme ngülamnieafuy Ngünechen ñi trokiñche?

<sup>6</sup> Feymew llemay, ngelay kiñe che we feyentulelu Ñidol mew ñi longkokünungeael. Kiñe we feyentulu mallmawtule nga, yafkaafuy chumngechi yafkay ta Weküfü.\*

<sup>7</sup> Ka feley ñi yamnieaetew tati pu feyentulenolu, femngechi tañi illamtungenoam ka ñi ngüenenkanoaetew ta weküfü.

*Chumngechi mongen ñi nieael ti pu diakono*

<sup>8</sup> Ka femngechi ti pu diakono ka feley tañi yamfal chengeael engün, rumel mupituleael ñi dungukeel mew ka ñi ngollifengenoael ka ñi ayünoael tañi wesa wewafiel ta pülata.

<sup>9</sup> Feley tañi reküluwküleael müten tati pengelelchi rüf dungu mew tañ feyentulemum, ka rumel tañi nieael lif küme rakiduum.

<sup>10</sup> Wünelu mew feley tañi küme ngüeneduamngeael, fey wüla, nienole welulkan, feley ñi küdawael wüla kellungele.

<sup>11</sup> Ka femngechi, ti pu domo feley tañi yamfal domongaeael engün, ñi trürümkanoeael fill wesake dungu ka ñayüdomongenoael, itrokom dungu mew ñi norngaeael.

<sup>12</sup> Kiñe diakono feley tañi nieael kiñe kure müten, ka ñi fente küme ngüenieael kom tañi pu yall ka kisu ñi reñma tañi nieel ñi ruka mew.

<sup>13</sup> Tati pu diakono am küme amulnielu ñi küdaw, felelu ñi küme tukulpaniengaeael chem dungu mew rume, fey femngechi doy fentren maneluwün mew nütramkayay engün tañi mupiltulen ta Cristo Jesus mew.

---

\* **3:6** Ka famngechi feytingeafuy: “famkonafuy Weküfü ñi pepikaelchi kutrankangen mew”.

*Taiñ feyentuelchi dungu ta rüfngey*

<sup>14</sup> Rakiduamkülen müte tuntepu mew no tami pemeafiel, welu wirileleyu ta tüfachi karta

<sup>15</sup> femngechi puwnoli, kimaymi chumngechi tañi küme femün ñi nieael ta che Ngünechen tañi pu reñma mew, fey tüfa ta mongen Ngünechen tañi trokiñche, fey engün ta newenpeniefi ka ingkaniefi tati rüf dungu.

<sup>16</sup> Rume fütra dungu tati kimngekenofelchi afmatufal dungu taiñ feyentuleel:

Ngünechen† ta pewfaluwi fey wentrukünüwpay, kisu ta wewi kelluetew mew tañi Küme Püllü ka peeyew tati pu werken püllü.

Kimelyengey kom trokiñke mapu mülechi pu che, feyentungey chüf mapu mew, ka llowngetuy tati llümlümchi wenu küme mülewe mew.

## 4

*Tati pu che elkünutualu tañi mupiltun*

<sup>1</sup> Welu tati Lif Küme Püllü fente küme feypiley epe puwle ñi akuael tati medin antü kiñeke che feyentuwayafafi ti rüf dungu, fey inatuafafi engün tati koyla ngünen püllü, ka ti kimeltun ñi pepikael tati pu weküfü.

<sup>2</sup> Feyentuafafi engün tati lif piwkefaluwkülechi pu koylatufe, fey engün tañi wesa rakiduam küme ngünenieeyew ñi femael kom wesake dungu.

<sup>3</sup> Fey tüfachi pu che ta pikelay ñi müleael ta kureyewün ka tañi ingeael kiñeke iyael. Welu tati pu feyentulu ka tati pu kinnieyelu ti rüf dungu

† **3:16** Kiñeke kuyfi wirin mew feypiley: “Cristo”.



feley ñi iyafiel mañumtun mew Ngünechen tañi elkünuelchi iyael.

<sup>4</sup> Itrokom kümelu am ta Ngünechen ñi dewmael, fey ngelay ñi illamtungeael chem rume llowngele mañumtun mew,

<sup>5</sup> Ngünechen tañi dungun am ka ti ngillatun mew kom lifngetukelu.

### *Jesucristo tañi küme kona*

<sup>6</sup> Fey tüfachi dungu kimeltulmi ta pu feyentulechi peñi ka lamngen mew ka yafüluwkülelmi tati mupiltun dungu mew ka ti küme kimeltun mew tami dew inanieel, femngechi ta Jesucristo ñi kiñe küme konangeaymi.

<sup>7</sup> Welu feyentukefilnge chem maputuwünngechi wedwed dungu no rume. Newentuwkülenge tami maneluwküleael ta Ngünechen mew.

<sup>8</sup> Fey kiñe che newentukawkülellele rume fey ta pichin müten kellukeeyew tañi külfümküleael, welu tañi maneluwküleael ta Ngünechen mew fill antü fey may ta doy kümey itrokom dungu mew, fey wülniealu am küme felen tüfachi mongen mew ka femngechi femay ti küpalechi kangelu mongen mew.

<sup>9</sup> Fey tüfa ta feyngeschi dungu, feley kom che ñi feyentuael.

<sup>10</sup> Fey tüfachi dungu mew ta yafüluwkeiñ ka küdawkeiñ, puwülnielu am iñchiñ taiñ maneluwün tati rumel mongelekechi Ngünechen mew, itrokom tañi Montulchefe, tati rüf dungu mew feyentuyelu müngell.

<sup>11</sup> Fey tüfachi dungu feley tami werküael ka tami kimeltuael.

<sup>12</sup> Eluwkilnge tami illamniengeael tami weche wenstrungen mew, welu may eyimi mew tañi inkintuael engün tati pu feyentulelu, tami chumngechi dunguken ka tami chumngechi miyawken ka tami piwkeyecheken, tami mupiltulen ka tami lif mongengen.

<sup>13</sup> Iñche petu ñi puwnon, newentulenge tami chillkatuafiel ti trawün che mew tati Wirin Chillka, tami yafültukuafiel ka tami kimeltuafiel tati pu peñi ka lamngen engün.

<sup>14</sup> Ngoymaentukilnge tami eluetewchi pepiluwün ta Ngünechen feychi, kisu tañi pin mew, tati pu peñi longkolelu tati trokiñ feyentulechi pu che mew fey engün ta fampuwüleleymew tañi kuwü.

<sup>15</sup> Fente küme kom ngüneduamfinge tüfachi dungu, femngechi tañi kom peael engün chumngechi tami doy küme adümniefiel tati dungu.

<sup>16</sup> Kisutu eyimi küme kuñiwtuwngge ka tami kimeltun mew tami elukefiel ta kakelu, ka itrokom küme newen mew amulenge. Fey tüfa famngechi femülmi, kisutu ta montuluwaymi ka femngechi montuay tüfey engün tami allkütukeetewchi pu che.

## 5

### *Chumngechi taiñ trokituafiel tati pu feyentuleyelu*

<sup>1</sup> Ngelay tami wesa lladkütudunguafiel tati pu putrem che. Tami femafel, ngülamfinge kisu tami chaw reke. Ka küme dungufinge tati pu wecheke wentrü kisu tami peñi reke.

<sup>2</sup> Tati pu kuseke püllü yamnieafimi kisu tami ñuke reke. Ka tati pu üllchake domo, kisu tami deya reke trokiafimi kom küme lif piwke mew.

<sup>3</sup> Kellufinge tati pu lantu domo nienolu iney no rume tañi kelluaetew.

<sup>4</sup> Welu kiñe lantu domo niele püñeñ kam kuku, fey engün ta wünelu mew feley ñi rakidua-mael tañi kelluafiel kisu ñi reñmangen mew, femngechi ñi wiñomañumtuel piwkeyen mew kisu engün ñi fütakeche, tüfa femngechi am kümelu ka tutengekey ta Ngünechen.

<sup>5</sup> Tati rüf mew kisulewechi lantu domo, feley ñi maneluwküleael Ngünechen mew ka ñi llellipuleael, ka ñi rumel ngillatuleael antü ka pun.

<sup>6</sup> Welu tati pu lantu domo wesa femmekekelu tañi ayüelchi dungu mew, fey ta laley reke ñi mongen mew.

<sup>7</sup> Fey tüfa famngechi werküaymi tüfachi dungu, femngechi tañi nieael engün küme lif mongen.

<sup>8</sup> Iney rume ta kisutu ngüneduamuwnole, ka inad-uamnole kisu tañi rukañmanieelchi pu reñma, fey ta llumumaniey tañi mupiltun ka doyelküley tati pu feyentulenolu mew.

<sup>9</sup> Tati rakin pu lantu domo ñi trokiñ üy mew feley tañi wirikonküleael tati nielu doy kayu mari tripantu müten ka tati kiñe fütä müten niekelu.

<sup>10</sup> Feley ñi kimniengeael tati kümeke dungu ñi femkeel mew: ñi küme tremümyen ñi pu püñeñ, ka ñi küme piwketukefiel ti akuyekelu kisu ñi ruka mew, ñi küchanamunkefiel ti pu feyentulelu ka ñi kellukefiel ti kutrankawküleyelu. Femngechi tati, ñi newentuleken tañi femael kom fill kümeke fürenechen.

<sup>11</sup> Welu rakin tukukefilnge tati pu lantu domo doy üllchadomolelu, fey am kisu ñi doy ayütuelchi dungu famentukeetew ta Cristo mew, fey ka wiñome küpa fütangetukey engün,

<sup>12</sup> fey yafkaluwtukey engün ñi yamwetunon mew tañi wüldungükünukeel.

<sup>13</sup> Ka femngechi kom ruka mew rupakey engün, ka chofüngewekey engün. Ka chofü no müten, ka amul dunguyechekey ka itrofill dungu mew deypüntukuwkiyawkey ka nütramkayawülkey ti ayüfalsochi wesake dungu.

<sup>14</sup> Feymew ayülen tati üllchadomoleyechechi pu lantu ñi fütangetuael engün, ñi nietuael engün ta püñeñ, ka ñi dapinieael ñi ruka femngechi ñi elunoafiel ñi entuüñfilaetew tati pu feyentulenolu.

<sup>15</sup> Kiñekentu ti pu lantu domo am dew famentuwutulu Ñidol ñi dungu mew, fey inantukefi engün ta weküfü ñi ngünen.

<sup>16</sup> Kiñe feyentulechi wentru kam domo\* niele kiñe lantu domo ñi reñmache mew, feley ñi kel-lunieafiel, femngechi tañi kellunienoetew tati trokiñ feyentulechi pu che. Feymew tati trokiñ feyentulelu kelluafi tati lantu domo tati rüf mew nienolu iney no rume tañi kelluaetew.

<sup>17</sup> Tati longkolechi pu wentru, küme adnieflu tati trokiñ feyentulelu, feley tañi doyelchi kelluntukuniengeael chem rume tañi duamtuel engün tati dew eluwkülelu tañi wewpiael ka ñi kimeltuchael müngell.

---

\* **5:16** Kiñeke kuyfi wirin mew feypiley: “kiñe feyentulechi che”.

18 Fey Wirin Chillka am ta feypilelu: “Wilal tukulel-layafimi tati trillakechi mansun”.† Ka feypilelu: “Tati küdawfe koneltuley tañi kullingael ñi küdaw mew”.

19 Duamkünukefilnge ta iney rume dalluntukufile kiñe longkolelu Ngünechen ñi trokiñ feyentulelu mew, ngenole epu kam küla che kiñewalu ñi dalluntukun.

20 Welu tati pu che amulele ñi yafkameken, feley ta rangi pu che ñi katrütudungungeael, femngechi ti kakelu pu che ñi llükaluwküleael engün kay.

21 Feypiaeyu Ngünechen ñi adkiñ mew, ka Jesucristo mew ka ti dullin pu werken püllü ñi adkiñ mew, tami inanieael tüfachi nor dungu ka iney no rume tami dullintunoafiel ka tami doy sakinoafiel rume kiñeke che müten.

22 Fampuwülelkefilnge tami kuwü ta iney no rume ñi longko mew petu tami küme ngüneduamniefel, femngechi tami keyükonnoael ta kakelu ñi yafkan mew. Famentuwkülenge kom wesake dungu mew.

23 Fey kutran pütra mekekakelu am ta eyimi, pütokokilnge ta re ko müten, welu pulku may ta pichike putuaymi.

24 Kiñeke che tañi yafkan ta fente küme kimfalkey petu tañi amunon engün ta kuisio mew, welu kiñeke yafkan ta rupaleyechi antü mew wüla kimfalkey.

25 Ka femngechi müten, tati kümeke femün fente küme kimfalkey. Fey tüye tati pekenoel, ngelay tañi rumel ellkaleael.

† 5:18 Deuteronomio 25.4.

## 6

<sup>1</sup> Kom tati pu eluwkülelu ñi konayengeael, müley ñi küme yamnieafiel tati wentru ñi konayenieetew ka feley tañi yamnieafiel itrokom dungu mew, femngechi tañi wesa tukulpangenoael Ngünechen tañi üy ka iñchiñ taiñ kimeltukeelchi dungu no rume.

<sup>2</sup> Fey iney rume küdawkülele tati feyentulechi ülmen wentru mew, afeluwkilpe tañi yamnieafiel tañi peñingen mew tati mupiltun dungu mew, welu may, doyelchi feley tañi küme poyeafiel, tati llowkelu ti doy küme poyen fey engün am ta feyentulelu ka sakin pu peñi ka lamngen engün tati.

### *Tati rüf küme felen*

Kimeltufinge ka wewpituufinge ta tüfachi dungu:

<sup>3</sup> Fey iney rume kimeltule ta Ngünechen mew küpanoelchi kimeltun ka kiñewkülenole ta Ñidol Jesucristo tañi kimeltun mew ka iñchiñ taiñ kimeltukeelchi feyentun dungu mew,

<sup>4</sup> fey ta kiñe mallma, kimnolu chem dungu no rume reke feley. Fey ti üyawtun dungu tüfachi che mew kiñe kutran reke feley. Tüfeychi pu che ütrirtuwkey, illkutuwkey, fill wesapiwkey, ka manelfalkelay,

<sup>5</sup> ka kewatumekekey welulkawkülelu am ñi rakiduam mew ka kimlafi tati rüf dungu, ka ayüwmakefi ñi inayafiel tati kimeltun dungu re tañi rikungeael müten. Püntütripange tüfa famngechi che mew.\*

---

\* **6:5** Kiñeke kuyfi wirin mew ngelay: “Püntütripange tüfa famngechi che mew”.

<sup>6</sup> Feyngey tati feyentun dungu ñi rume küme felengen, kiñe che ayüwkülele tunten tañi nieel mew müten,

<sup>7</sup> iñchiñ am chem rume küpalnolu ta tüfachi mapu mew, ka chem rume yelayaiñ.

<sup>8</sup> Fey nieliyiñ taiñ iyael ka nieliyiñ ta takuwün taiñ tukutuwküleael, feymew feley taiñ küme duamküleael.

<sup>9</sup> Welu tati ayülelu ñi rikungeael tranakonkey ñi wesa illutuelchi wesake dungu mew fey wesalkakeeyew itrofill dungu, fey ka femngechi llañnagümkefi reke ta che wesa felen mew ka wesa üllüfün mew.

<sup>10</sup> Rume diñmatungeyüm ta pülata fey ta folil reke feley ñi küpapemum ta kom wesake felen. Müleyey ta che, fente ñi diñmangen mew, famtripatukey ñi mupiltun mew ka kisuke tañi mongen adngell konkey kutrankawün mew.

### *Küme weychan ta mupiltun mew*

<sup>11</sup> Welu eyimi, Ngünechen mew feyentulechi che, famentuwngge kom tüfachi dungu mew. Nienge ta kiñe nor mongen, fey fill antü tami maneluwküleael ta Ngünechen mew, mupiltun mew, piwkeyen mew, yafüluwkülen mew, ka ñom piwke mew.

<sup>12</sup> Yafüluwngge tati küme weychan reke mülechi mupiltun mew. Elukefilnge ñi famtripayael tati rumel mongen, feychi dungu mew ta dullieymew ta Ngünechen ka feymew ta wüldunguymi tami feyentulen fentren che ñi adkiñ mew.

<sup>13</sup> Fey tüfa ta, Ngünechen mew, tati eluniefilu mongen kom tati müleyelu, ka Jesucristo mew, ka

kisu ta fente küme entudunguy ka nor dunguy ta Ponsio Pilato mew, feymew werküaeyu kisu engu ñi üy mew

<sup>14</sup> ka müngeltuafimi tami werküpefielchi dungu, ka tami welukünutunoafiel, femngechi ngelayay chem mew tami ngüfedunguafiel. Femngechi amulnieaymi tami küdaw küpatule wüla ta Ñidol Jesu-cristo.

<sup>15</sup> Puwle tati medin antü Ngünechen ta pengelay tañi fütra küme dungu, fey kisu am ta kiñengelu müten tati küme fütra longko ülmen kom ngüneniefilu, tati Longko ülmenkülelu kom longko ülmen mew ka Ñidolkülelu kom ñidol mew.

<sup>16</sup> Kisu ta kiñengey müten tati chumkawnorume lanoalu, mülelu kiñe fütra pelon mew iney no rume tañi pepi fülpukenoelmew. Kiñe che rume ta pekelaeyew ka pepi pelayafeyew rume. ¡Kom kisungepe ta rumel püramyen ka kom pepiluwün! Felepe may.

<sup>17</sup> Tati pu rikungelu nielu fentren chemkün tüfachi mapu mew, werküfinge ñi mallmangenoael engün ka ñi maneluwnoael engün tañi nieelchi chemkün mew, tüfachi fentren chemkün am af-tualu. Ñi femafel, puwülniepe ñi maneluwün ta Ngünechen mew, kisu ta sofratu elukeeiñmew fentren chemkün femngechi taiñ küme püneafiel.

<sup>18</sup> Werküfinge kümeke dungu ñi femael engün, kalli rikupe engün küme piwketuchen mew ka eluwkülepe ñi wülael engün ka ñi wüdamkayael engün tañi nieelchi chemkün.

<sup>19</sup> Femngechi feleay ñi rikungen engün tañi elu-aetew kiñe küme newen yafüluwün tati küpalechi antü mew, ka lloway engün tati rüfngечи mongen.



*Afpuachi yefaldungu Timotewngealu*

<sup>20</sup> Timotew, küme trüftuniefinge kuñiwun mew tami manelngeelchi dungu mew. Allkütukefilnge tati mapu mew mülechi itrofill wesake dungu chem falinolu rume ka tati trapümkaeelchi dungu re koyla ngüenen mew, rangiñ konkelu tati kimün pingekelu mew,

<sup>21</sup> kiñeke kimeltufe am nielu tati welulkalechi kimün, fey welulkawtukey engün tañi mupiltun mew.

Ñidol wülpe eymün<sup>†</sup> mew ñi re wülkeelchi pi-wkeyechen. Felepe may.<sup>‡</sup>

---

<sup>†</sup> **6:21** Kiñeke kuyfi wirin mew feypiley: “eymi”. <sup>‡</sup> **6:21** Kiñeke kuyfi wirin mew ngelay: “Felepe may”.

**Ngünechen ñi Küme Dungu**  
**New Testament in Mapudungun (CI:arn:Mapudungun)**  
copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mapudungun

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mapudungun [arn], Chile

**Copyright Information**

© 2011-05-16, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mapudungun

© 2011-05-16, Wycliffe Bible Translators, Inc.  
**All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

e483fc1d-75da-5814-bcbc-2919e9a5acad